

## **Evocación y olvido en personajes femeninos: *La república de los sueños* de Nélide Piñón y *Te pienso en el puerto* de Elisa Arraiz Lucca**

**MARÍA DOLORES PEÑA GONZÁLEZ**

*Universidad Metropolitana*

*La república de los sueños* (1984) y *Te pienso en el puerto* (2004) son dos novelas escritas por las autoras latinoamericanas Nélide Piñón, Premio Príncipe de Asturias 2005, y Elisa Arraiz Lucca, respectivamente. La primera de estas dos escritoras es brasileña de ascendencia gallega, y la segunda es venezolana de orígenes corsos. Galicia y Brasil, Córcega y Venezuela: estos pueblos que emigran, en el primer caso a comienzos del siglo XX, y en el segundo, a fines del XIX, y estas tierras de arribo, se encuentran presentes en las mencionadas obras, gracias al testimonio de las mismas autoras, a su condición de americanas descendientes de inmigrantes europeos. El objetivo de este estudio es conocer los personajes femeninos de estos relatos: mujeres que se atrevieron a un viaje que, si bien no fue iniciativa de ellas, no temieron enfrentar; mujeres cuyo pueblo no se lamentó al verlas partir, y a quienes la nueva tierra tampoco parece esperar. La pregunta que surge es cómo atesoran estas inmigrantes los recuerdos, la memoria que supone este viaje de desarraigo y de arraigo. Eulalia, figura principal de *La República de los sueños*, está decidida a transmitir, por medio de la oralidad, a sus hijos o a cualquiera que desee escucharla la estampa de su Galicia lejana. Esta tarea de depositaria y relatora de la memoria se la disputará su nieta Breta, descendiente de este viaje originario, mujer ya de América, brasileña, quien se confunde con la misma Nélide Piñón, y que, como ella, conoce la escritura. Palabra oral y palabra escrita enfrentadas en el anhelo de conservar tiempos pasados. Para Felicité y Aimée, personajes de *Te pienso en el puerto*, la travesía y el pueblo de origen parecen haber quedado en el olvido; apenas hay espacio y tiempo para la nostalgia.

**Palabras clave:** *Mujeres, inmigración, memoria, oralidad, palabra escrita.*